

Rollator JAGUAR

Art. 312410, 312411, 312412, 312413 & 312415

Montage- und Gebrauchsanleitung
Montage- og brugervejledning
User Manual
Manuale d'uso e manutenzione
Installations- och bruksanvisning

Indoor rollator
Champagne
7" black wheels



Jaguar standard
Blue, orange & purple



SUPREME
White/Wooden look
&
7" silver wheels



Jaguar standard, foldet
Blue, orange & purple



Inhaltsverzeichnis
Indholdsfortegnelse
Table of content
Indice
Innehållsförteckning

| | | | |
|---|---------------------------------------|-------|-----------------|
|  | Montage-und Gebrauchsanleitung | 3- 6 | DEUTSCH |
|  | Montage- og brugervejledning | 7-10 | DANSK |
|  | User Manual | 11-14 | ENGLISH |
|  | Manuale d'uso e manutenzione | 15-18 | ITALIANO |
|  | Montage- og brugervejledning | 19-22 | SVENSKA |
|  | Declaration of Conformity | 23 | DOC |

1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine genaue Beschreibung des Produktes und wichtige Hinweise für dessen korrekten Gebrauch. Bitte lesen Sie daher vor Gebrauch des Produktes diese Anleitung sorgfältig durch. Beachten Sie bitte alle Anweisungen, besonders die Sicherheitshinweise und folgen Sie diesen jederzeit, um einen sicheren und dauerhaften Einsatz des Produktes zu gewährleisten.

Zweckbestimmung

Der Rollator ist eine Gehhilfe für Menschen, die aufgrund ihrer Bewegungseinschränkung eine Unterstützung beim Gehen benötigen, aber noch in der Lage sind, den Rollator ohne Selbst- oder Fremdgefährdung zu nutzen. Jeder Gebrauch, der über das Schieben des Rollators hinausgeht, ist verboten.

Indikation

Das Produkt ist ausschließlich für Personen vorgesehen, die aufgrund ihres Gesundheitszustandes eine stabile Unterstützung beim Gehen benötigen.

Kontraindikation

Der Rollator ist nicht für Personen vorgesehen, z.B. mit Balancestörungen oder nicht ausreichender Muskelkraft, die nicht in der Lage sind, den Rollator ohne Selbst- oder Fremdgefährdung zu nutzen.

Die Nutzung und Notwendigkeit eines Rollators sollten immer mit dem Arzt oder Physiotherapeuten abgestimmt werden

Bei Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S

Mobilex A/S

Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
Danmark

Telefon: +45 87 93 22 20
Telefax: +45 87 93 17 77
E-Mail: info@mobilex.dk

2. Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Produkt nur im einwandfreien technischen Zustand
- Falls Sie irgendwelche Beschädigungen oder Fehler am Produkt vorfinden, kontaktieren Sie bitte unverzüglich Ihren Händler
- Beachten Sie die Angaben auf dem Produkt-Aufkleber
- Nutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Einsatzbereich
- An allen Gelenken des Rollators besteht erhöhte Klemm- und Quetschgefahr
- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die einwandfreie Funktion beider Radbremsen
- Benutzen Sie den Rollator nur im vollständig aufgeklappten Zustand und mit verriegeltem Klappmechanismus
- Der Rollator ist für den Gebrauch nur im Innenbereich zugelassen
- Der Rollator ist nur für Personen mit einem Maximalgewicht von 100 kg zugelassen
- Die Tasche darf nur mit insgesamt 5 kg belastet werden
- Es dürfen keine Änderungen am Produkt ohne eine schriftliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden
- Achten Sie darauf, dass sich die Bremsen immer in der Parkposition befinden, wenn Sie den Rollator abstellen und diese wieder gelöst werden, bevor Sie den Rollator benutzen
- Alle 4 Räder müssen immer Bodenkontakt haben

3. Beschreibung

Produkt Beschreibung

Der Mobilex Indoor Rollator "Jaguar" hat einen Rahmen aus Aluminium und ist mit 4 Rädern ausgestattet. Sein leichter Rahmen ermöglicht das Zusammenfallen, die Aufbewahrung und den Transport. Der Rollator lässt sich zu Ihrer Sicherheit leicht manövrieren und bietet die nötige Stabilität. Der Schiebegriff ist höhenverstellbar. Zusätzlich ist der Rollator mit einem Tablett und einem Korb mit Tasche ausgestattet.

Lieferumfang

Der Mobilex Rollator "Jaguar" wird verpackt in einem Karton ausgeliefert. Lieferumfang:

- ✓ 1 Rollator gefaltet
- ✓ Diese Montage- und Gebrauchsanweisung



Montagehinweis

- Nehmen Sie den Rollator aus dem Karton und stellen Sie ihn aufrecht auf den Boden.
- Vergleichen Sie mit obiger Liste, ob etwas fehlt. Wenn Sie entdecken, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, stoppen Sie die Montage und setzen Sie sich sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.
- Stützen Sie den Griff mit einer Hand und mit der anderen Hand einen der hinteren Rahmenbeine und ziehen Sie ihn vorsichtig nach hinten.
- Drücken Sie vorsichtig den Griff nach unten, bis der Rahmen vollständig geöffnet ist. Der Rollator ist vollständig geöffnet, wenn Sie ein deutliches "Klicken" hören.
- Stellen Sie den geöffneten Rollator auf eine ebene Fläche. Alle 4 Räder müssen den Boden berühren!
- Achten Sie immer darauf, dass der Rahmen stabil ist, wenn der Rollator geöffnet ist.
- Beide Schiebegriffe immer auf die gleiche Höhe einstellen! (siehe Funktionsbeschreibung).
- Stellen Sie sicher, dass die roten Druckknöpfe sicher verriegelt sind, so dass der Rollator stabil ist und sich die Teile nicht bewegen können, wenn sie belastet werden
- Prüfen Sie immer, dass Rollator und Anbauteile ordnungsgemäß und sicher befestigt sind
- Das Nichtbeachten dieser Warnungen kann zu Verletzungen führen

Funktionsbeschreibung

- Stellen Sie die Höhe des Schiebegriffs so ein, dass sich der Griff auf Handgelenkshöhe befinden, wenn der Benutzer mit senkrecht nach unten gestreckten Armen neben dem Rollator steht. Das bedeutet, dass die Arme beim Benutzen des Rollators einen Winkel von 20°- 30° haben. Öffnen Sie die roten Druckknöpfe auf jeder Seite und stellen Sie die Griffe auf die gewünschte Höhe ein. Wenn die richtige Höhe eingestellt ist, schließen Sie die roten Druckknöpfe wieder. Achten Sie darauf, dass der Griff auf beiden Seiten auf die gleiche Höhe eingestellt ist.
- Es ist darauf zu achten, dass ALLE Einstellungen gesichert sind und dass vor jedem Gebrauch des Rollators die Räder und sonstigen beweglichen Teile gut funktionieren.

Bremsen

- Um den Rollator zu stoppen, ziehen Sie einfach den Bremsbügel nach oben und halten Sie ihn fest, damit der Rollator gebremst bleibt. Um sich wieder fortzubewegen, lassen Sie einfach den Bremsgriff los.
- Um die Bremsen zu verriegeln, ziehen Sie den Bremsbügel nach oben und blockieren Sie ihn mit dem roten C-Clip (siehe vorheriges Bild). Zum Entriegeln der Bremsen, ziehen Sie den Bremsbügel wieder nach oben und schieben Sie den roten C-Clip sanft nach vorne.
- Bei Verwendung des Rollators in einer stationären Position, müssen die Bremsen immer verriegelt sein. Sie sollten immer die Bremsen anziehen, wenn Sie nicht planen, den Rollator zu bewegen. Lassen Sie das Produkt niemals ohne verriegelte Bremsen herumstehen.

Zusammenfalten des Rollators

- Nehmen Sie das Tablett vom Rollator

- Drücken Sie die Klapptaste an der Rahmenfaltstange und schieben Sie das hintere Rahmenbein leicht zum vorderen Bein, um den Rollator zu falten

Transportempfehlungen

Der Rollator kann für den Transport ganz einfach zusammengeklappt werden (siehe oben)

Zubehör

Für diesen Rollator ist kein weiteres Zubehör verfügbar.

4. Technische Daten

| Rollator Jaguar | Orange Art.Nr. 312410 | Hellblau Art.Nr. 312411 | Champagner Art.Nr. 312412 | Lilla Art.Nr. 312413 | SUPREME Art.Nr. 312415 |
|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------|------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Schiebestangen höhenverstellbar | 83,5 - 94,5 cm | | | | 83,5 - 94,5 cm |
| Faltmaße (H x B x T) | 83,5 x 54,5 x 27 cm | | | | 83,5 x 54,5 x 27 cm |
| Gesamtbreite | 54,5 cm | | | | 56,5 cm |
| Länge (Tiefe) offen / geschlossen | 66 cm / 27 cm | | | | 66 cm / 27 cm |
| Gewicht | 6,3 kg | | | | 6,2 kg |
| Max. Tragkraft (Rollator / Tasche) | 100 kg / 5 kg | | | | 100 kg / 5 kg |
| Bremsen | 2 feststellbar mit Parkfunktion | | | | |
| Radgrößen | Vorne und hinten: 7" (175 x 27 mm) | | | | |

Produkt-Aufkleber - befindet sich am Rahmen



Abbildung des Typenschildes Jaguar 312410

| | | | |
|--|----------------------------------|--|--------------------------|
| | QR-code Link für Homepage | | Produktions- Datum |
| | Produzent | | Max Belastung |
| | Gebrauchs- anleitung sehen | | Max Breite |
| | Für Innen/Außen Bereich | | Serien-nr. |
| | CE Produkt | | Artikelnr. |
| | Max Belastung Korb | | Medizinisches Produkt |
| | Nur für den Innenbereich | | |

Übersicht Ikon Bedeutung

5. Wartung und Pflege

Verschmutzungen können in der Regel mit einem Tuch mit milder Seifenlauge abgewischt werden. Stark alkalische Reinigungsmittel oder alkoholhaltige Produkte sollten nicht verwendet werden und steife Bürsten und scharfe Gegenstände sollten nicht zur Reinigung eingesetzt werden.

Das Produkt ist in der Regel wartungsfrei, sollte aber einer regelmäßigen Kontrolle unterzogen werden, die von einem Fachmann durchgeführt werden kann. Bei einer solchen Überprüfung empfehlen wir, Folgendes zu prüfen und durchzuführen:

- ✓ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✓ Rahmen/Produkt auf Verformung und Anzeichen von Bruch prüfen
- ✓ Verschleißteile werden überprüft und ggf. ausgetauscht
- ✓ Allgemeines Nachspannen der Kabel und Verbindungen

Empfohlene Nutzungsdauer: Normalerweise 10 Jahre je nach Verwendung.

Reinigung der Räder

Es wird empfohlen, die Räder mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel zu reinigen. Schmieren Sie auch die Lager, indem Sie von Zeit zu Zeit oder wenn die Räder zu quietschen beginnen, ein Schmiermittel aufsprühen.

Warnung



Wenn das Produkt sehr kalkhaltigem Wasser ausgesetzt wird, kann es zu einer Bindung und Ansammlung von Kalk an Radlagern und anderen beweglichen Teilen kommen. In diesem Fall kann das Produkt mit einem Kalklöser gereinigt und anschließend mit Schmieröl geschmiert werden.

Warnung



Beim Einsatz in einer stark chlorhaltigen Umgebung kann es zu besonders starker Korrosion kommen und die Garantie erlischt.

Warnung



Bitte beachten Sie, dass bei einem verbogenen oder gebrochenen Rahmen das Produkt nicht wiederverwendet werden darf, sondern ausgetauscht werden muss

Lagerung

Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort.

Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Vor der Wiederverwendung, bei der ein neuer Benutzer das Produkt übernehmen soll, muss das Produkt gemäß Punkt 5 geprüft werden.

6. Allgemeine Problembehebungen

| <i>Problembeschreibung</i> | <i>mögliche Ursache</i> | <i>was ist zu tun</i> |
|---|---|--|
| der Rollator lässt sich nur schwer lenken oder schieben | Verschmutzungen zwischen Rädern und Gabeln | etwaige Verschmutzungen oder Haare zwischen Rad und Gabel entfernen |
| die Bremsen greifen nicht oder greifen nur einseitig | Bremsklötze abgenutzt oder Bremsen schlecht eingestellt | Einstellung der Bremsen kontrollieren, evtl. Bremsklötze wechseln (→ Servicecenter) |
| der Sitz rastet beim Aufklappen nicht richtig ein | Verriegelungsmechanik nicht richtig eingestellt oder defekt | Einstellung der Verriegelungsmechanik kontrollieren oder austauschen (→ Servicecenter) |

7. Entsorgung des Produktes

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei einem ortsansässigen Entsorgungsunternehmen nach den Entsorgungsvorschriften oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. So kann ein nachhaltiges Recycling ermöglicht werden.

8. Garantie

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie auf Schäden, die durch Produktionsfehler oder Materialfehler verursacht sind. Die Garantie erlischt bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur, Wartung oder Verwendung des Produktes. Teile mit normalem Verschleiß unterliegen nicht der Gewährleistung. Bei Produktänderungen, ohne unsere schriftliche Zustimmung, erlischt die CE-Kennzeichnung und unsere Produkthaftung. Im Falle von Produktschäden, die durch diese Garantie abgedeckt sind, benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler oder Mobilex A/S direkt. Die Garantie deckt keine Transportkosten und keinen Schadenersatz während der Reparatur und keinen Personenschaden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verletzungen oder andere Schäden, die auf Nicht-Einhaltung von der Gebrauchsanweisung zurückzuführen sind.

1. Indledning

Vi glæder os over, at du har købt et kvalitetsprodukt fra Mobilex. Denne brugervejledning indeholder en detaljeret produktbeskrivelse og væsentlige instrukser for korrekt brug af produktet. Derfor bedes du læse denne vejledning grundigt, før produktet tages i anvendelse. Venligst vær opmærksom på alle forholdsregler, især sikkerhedsanvisningerne, og overhold altid disse, så du opnår en sikker og langvarig anvendelse af produktet.

Formålsbeskrivelse

Mobilex rollatoren "Jaguar" er en indendørs rollator og beregnet til personer, som grundet bevægelsesproblemer har brug for støtte ved gang men som selv er i stand til at bruge rollatoren uden at komme til skade eller øve skade på andre.

NB

Rollatoren må kun bruges af personer, der grundet deres sundhedstilstand har brug for stabil støtte ved gang.

Rollatoren bør ikke bruges af personer med eksempelvis balanceproblemer eller svækket muskelkraft, og som derfor ikke kan bruge rollatoren uden risiko for selv at komme til skade eller skade andre.

Ved spørgsmål til produktet bedes du henvende dig til forhandleren eller direkte til Mobilex A/S

| | |
|--|---|
| Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Danmark | Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-Mail: info@mobilex.dk |
|--|---|

2. Sikkerhedsanvisninger

- Benyt kun produktet i fejlfri tilstand.
- Hvis der opdages mangler eller fejl på produktet, skal der øjeblikkeligt rettes henvendelse til forhandleren.
- Vær opmærksom på oplysningerne på typeskiltet.
- Benyt kun produktet til det oplyste formål.
- Der må ikke laves konstruktionsændringer på produktet uden producentens skriftlige tilladelse.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme eller få andre skader ved alle rollatorens samlinger samt i forbindelse med justeringer, sammenklapning m.m.
- Tjek at bremsen fungerer inden ibrugtagning
- Benyt kun rollatoren, når den er fuldt udklappet og med låsemekanismen helt fastlåst
- Produktet må kun anvendes på et plant og stabilt underlag og kun indendørs
- Alle hjul skal til hver en tid være i kontakt med underlaget. Dette sikrer, at rollatoren er i balance, og derved undgås evt. uheld.
- Når bremsehåndtaget aktiveres, skal begge hjul blokeres på én gang
- Efterlad aldrig en rollator ulåst i bremsefunktionen
- Produktet må ikke anvendes af brugere med en vægt over 100 kg. Kurven kan max. bære 5 kg.

3. Beskrivelse

Mobilex "Jaguar" rollatoren har en aluminiumsramme og er udstyret med 4 hjul. Aluminiumsrammen gør det let at folde rollatoren sammen samt opbevare og transportere den. Den er let at manøvrere og er tilstrækkelig stabil. Skubbehåndtagene kan indstilles i højden. Rollatoren er fra fabrikken af udstyret med en taske og en bakke.

Rollatoren er leveret i et karton som indeholder følgende:

- ✓ 1 aluminiumsramme med hjul, taske med lynlås samt bakke
- ✓ 1 brugervejledning



Samlevejledning

- Tag rollatoren ud af kartonen og stil den på gulvet.
- Sammenlign med listen ovenfor. Hvis der skulle mangle noget, bør De ikke fortsætte med montering, men straks kontakte deres leverandør.
- Støt håndtaget med den ene hånd og med den anden hånd tag fat i den bagerste rammedel og træk den forsigtigt bagud.
- Pres forsigtig håndtaget ned indtil rammen er fuldt udfoldet
- Rollatoren er først udfoldet når låsemekanismen er klikket ud.
- Stil den udfoldede ramme på en plan overflade. Alle 4 hjul skal røre underlaget.
- Kontroller altid at rollatoren er stabil og låst, når rollatoren er udfoldet
- Juster håndtaget til samme højde i begge sider (se også funktionsbeskrivelse).
- Sikre at de røde låseknapper er forsvarligt sikret, og at håndtaget ikke kan bevæge sig når de belastes.
- Kontroller altid at rollatoren og skubbehåndtaget er forsvarligt låst, FØR De tager produktet i brug
- Manglende overholdelse af disse advarsler kan resultere i personskade.

Funktionsbeskrivelse

- Juster højden af skubbehåndtaget, så håndtagets højde er ud for håndledet, når brugeren står
- med hånden ned langs siden . Juster højden ved at løsne de røde trykknapper placeret
- øverste på rammen Derefter juster håndtaget til den ønskede højde og luk låseknappen
- sikkert.
- Sikre at alle justeringer er sikret, og at hjul og bevægelige dele er i god stand før brug.

Bremse

- For at bremse rollatoren skal De blot trække opad i bremsestangen, og holde den så længe De ønsker hjulene bremset. For at udløse bremsen skal De blot slippe bremsestangen.
- For at låse bremsene i "parkeret" position i længere periode skub bremsehåndtaget op og lås det med den røde C-clip. Når den skal frigøres igen trækkes der op i håndtaget, og den røde clip frigøres ved at skubbe den frem.
- Når rollatoren anvendes i stationær position, skal bremsen være aktiv.

Sammenfolding

- Fjern bakken på rollatoren

- Tryk på knappen for sammenfoldning, og pres forsigtigt den bagerste rammedel imod den forreste, for at folde rollatoren sammen.

Transport anbefaling

Rollatoren er let at folde sammen for bekvem transport. Hvis det er nødvendigt at transportere den, anbefaler vi at folde den, som det er skrevet i beskrivelsen ovenfor. Rollatoren skal transporteres på en måde, som er stabil og uden risiko for uønsket udfoldning.

Tilbehør

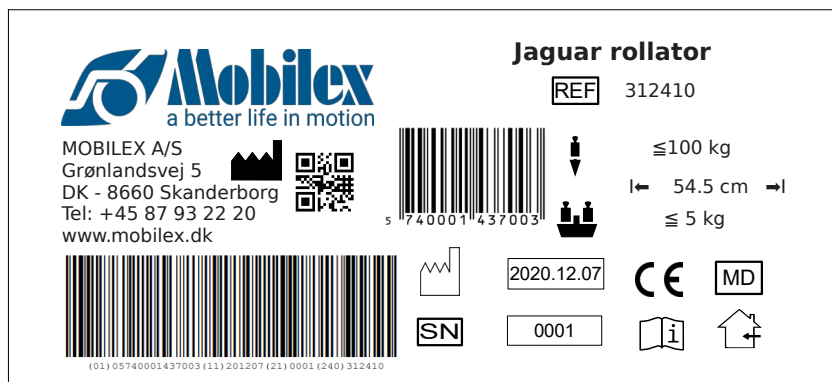
Der leveres ikke yderligere tilbehør til denne Mobilex rollator.

4. Tekniske data

| Rollator Jaguar | Orange Varenr. 312410 | Lyseblå Varenr. 312411 | Champagner Varenr. 312412 | Lilla Varenr. 312413 | SUPREME Varenr. 312415 |
|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Højde af skubbehåndtag (justérbar) | 83,5 - 94,5 cm | | | | 83,5 - 94,5 cm |
| Mål af foldet rollator (H x W x D) | 83,5 x 54,5 x 27 cm | | | | 83,5 x 54,5 x 27 cm |
| Total bredde | 54,5 cm | | | | 56,5 cm |
| Længde (dybde) åben / sammenfoldet | 66 cm / 27 cm | | | | 66 cm / 27 cm |
| Vægt | 6,3 kg | | | | 6,2 kg |
| Max. belastning (rollator / taske) | 100 kg / 5 kg | | | | 100 kg / 5 kg |
| Bremser | 2 låsbare med parkeringsfunktion | | | | |
| Hjul | Forhjul og baghjul: 7" (175 x 27 mm) | | | | |

Produktlabel

Findes på den nederste rammedel



Billede af produktlabel Jaguar 312410

| | | | |
|--|------------------------------|--|------------------|
| | QR-code link til hjemmesiden | | Produktionsdato |
| | Producent | | Max belastning |
| | Se brugervejledningen | | Max bredde |
| | Til indendørs/udendørs brug | | serienr. |
| | CE mærket produkt | | Varenr. |
| | Max belastning kurv | | Medicinsk udstyr |
| | Kun til indendørs brug | | |

Overzicht ikon betydning

5. Vedligeholdelse

Snavs kan normalt aftørres med en klud med mildt sæbevand. Der må ikke anvendes stærkt basiske rengøringsmidler eller alkoholholdige produkter og der bør ikke anvendes stive børster og skarpe genstande til rengøringen.

Produktet er normalt vedligeholdelsesfrit, men bør regelmæssigt gennemgå en kontrol, der kan foretages af en sagkyndig. Ved en sådan kontrol anbefaler vi at følgende kontrolleres og udføres:

- ✓ Rengøring og desinficering af produktet
- ✓ Ramme/produkt tjekkes for skævheder og tegn på brud
- ✓ Sliddele kontrolleres og skiftes hvis nødvendigt
- ✓ Generel efterspænding af produktet

Anbefalet levetid: Normalt 10 år afhængigt af brugen.


Rensning af hjulene

Det anbefales at rengøre hjulene med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Foretag også smøring af lejer ved at spraye et smøremiddel på engang imellem eller når hjulene begynder at knirke.


Advarsel

- Udsættes produktet for meget kalkholdigt vand, kan en binding og ophobning af kalk på hjullejer og andre bevægelige dele forekomme. I dette tilfælde kan produktet rengøres med et kalkopløsende middel og derefter smøres med smøreolie.

Advarsel

 Ved anvendelse i meget klorholdige omgivelser vil ekstra stærk korrosion kunne forekomme og garantien vil bortfalde.

Advarsel

 Vær opmærksom på at hvis rammen er bøjet eller har brud må produktet ikke genanvendes, men skal udskiftes

Opbevaring

Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted.

Genanvendelse

Produktet er egnet til genanvendelse. Før genanvendelse, hvor en ny bruger skal overtage produktet, skal produktet være kontrolleret i henhold til pkt. 5.

6. Generel problemløsning

| <i>Problembeskrivelse</i> | <i>Mulige årsager</i> | <i>Løsning</i> |
|---|--|---|
| <i>Rollatoren kan kun med besvær skubbes eller styres</i> | Der er skidt mellem hjulene og gaflerne | Rengør mellem hjul og gaffel. Aftag evt. hjulet. Smør de bevægelige dele med smøreolie |
| <i>Bremserne virker ikke som de skal eller én af bremserne virker bedre end den anden</i> | Bremseskoene er slidte eller bremserne er ikke justeret korrekt | Forsøg at justere bremsekablet eller udskift bremseskoene. Hvis dette ikke afhjælper problemet kontaktes forhandleren |
| <i>Sædet låser ikke i korrekt position</i> | Kontroller om låsemekanismen går i indgreb eller om den er defekt. Se om der evt. sidder noget i vejen eller om noget ikke er fastspændt | Kontroller eller udskift låsemekanismen. Hvis dette ikke afhjælper problemet kontaktes forhandleren |

7. Bortskaffelse af produktet

Dette produkt skal, når det ikke længere kan anvendes, afleveres på en kommunal genbrugsplads.

8. Garanti

Mobilex A/S yder en garanti på 2 år mod materiale- og produktionsfejl. Vi accepterer ikke ansvar for skader, der skyldes dårlig vedligeholdelse af produktet, skader som følge af forkert udførte reparationer eller skader, der skyldes normalt slid. Hvis der foretages konstruktionsmæssige ændringer på produktet uden vores skriftlige accept, bortfalder CE-mærkningen og vores produktansvar. Hvis der konstateres materiale- eller produktionsfejl, skal du straks tage kontakt til forhandleren af produktet eller til Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende benyttelse af produktet under reparation. Der ydes ikke erstatning for skader, der skyldes at denne brugervejledning ikke følges.

1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. This user manual contains a description of the medical device and important guidance to ensure a correct and safe usage of the product. It is important prior to use to read this manual carefully. It is especially important to read the safety requirements and follow these.

We continuously develop our products and we reserve the right without further notice to change the specifications and functions of products.

Intended use of the device

This Mobilex products is a medical device which is intended to be used only as a walking assistant by patients that because of invalidity are unable to stand, walk independently and who require additional stable support during walking. It gives for such persons the possibility to fulfil most of their regular, daily activities without the assistance of a helper. Any other use is prohibited.

Indications: The device is indicated for use as walking and standing support by persons who suffer from different diseases in the human motion system. The variety of such diseases is very wide but the symptoms are similar: people who because of their health status are unable to walk or stand are indicated to use rollators. The final decision to choose the correct type of device depends on the condition of the individual patient and should always be taken by a professional physician or physical therapist

If you have any questions, please contact your dealer or Mobilex A/S.

| | |
|--|--|
| Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark | Phone: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk |
|--|--|

2. Safety requirements

- Only use the product in flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately contact the dealer.
- Follow the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Avoid making constructive changes on the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- During different adjustments which are possible on the device the user must take care not to squeeze the fingers or other body parts between two moving elements of the device
- The device must only be used indoors on a flat and stable and surface.
- All wheels **MUST** be in contact with the floor at **ALL TIMES** during use. This will ensure that the rollator is properly balanced and should avoid accidents.
- When using the rollator in a stationary position, the hand brakes **MUST** be locked.
- The device must not be loaded with more than the max load value described in Technical Data and on the product's label.
- The basket has a load limitation of 5 kg

3. Description

Product description

The Mobilex rollator "Jaguar" has a powder coated aluminium frame It offers great manoeuvrability, stability and it has height adjustable push handles to fit the user. The basket eliminates the need to hand carry items.

The rollator is supplied in a carton with the following content:

- ✓ 1 Main frame with wheels, a basket with a front pocket with zipper and a tray
- ✓ 1 User manual



Assembly description

- Take the rollator out of the carton and place it upright on the floor.
- Compare with the list above if anything is missing. If you'd discover at that stage that some part is missing or damaged, do not continue the assembly process. Contact your supplier of the product right away.
- Support the handle with one hand and with the other hand grab one of the rear frame legs and gently pull it in backwards.
- Gently press the handle down until the frame is fully opened.
- The rollator is completely open when you hear a clear "click".
- Put the main frame with wheels on the flat surface. All wheels should touch the floor.
- Always ensure that the frame is stable and fixed when the rollator is opened.
- Adjust both push handles to the same height (see also function description).
- Ensure that the red snap buttons are securely locked so that the rollator is stable and parts can not move when forced.
- Always test to see that the rollator and attachments are properly and safely locked in place BEFORE use
- Failure to follow these warnings can result in personal injury.

Function description

- Adjust the height of the push handles so that when the user's arm is down along the body, the handle is at wrist height. Adjust the height by releasing the snap buttons located on upper frame tubes. Then adjust the handle to your desired height, close the snap button again securely. Repeat the steps for the other handle, so that both are at the same height.
- Care should be taken to ensure that ALL adjustments are secured and that castors and moving parts are in good working order before use.

Braking

- To stop the rollator simply pull the brake handle up and hold brake handle in the "UP" position to remain stationary. TO MOVE simply release the brake handle.
- To lock the brakes in "Engaged" position for longer period of "parking" push the brake handle up and fix it with the red C-cap To unlock the brakes pull the brake handle UP again and release the red C-clip by pulling it gently to the front
- While using the rollator in a stationary position, the hand brakes MUST always be locked. You should always pull the brakes when you don't plan to move the device. Never leave device on slopes without brakes pulled!

Folding

- Take away the tray from the rollator
- Press the folding button on the frame folding bar and push the rear frame leg gently toward the front leg to fold the rollator

Transport recommendations

The rollator is an easily foldable product convenient for transportation. If it is necessary to transport it, we recommend to fold it as it is written in the description above. The rollator should be transported in a way that is stable and with no risk of sudden and dangerous movements of the transported device.

Accessories

There are no accessories provided for this device

4. Technical data

| Rollator Jaguar | Orange Item nr. 312410 | Light blue Item nr. 312411 | Champagne Item nr. 312412 | Lilla Item nr. 312413 | SUPREME Item nr. 312415 |
|---|----------------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| Height of the push handles (adjustable) | 83,5 - 94,5 cm | | | | 83,5 - 94,5 cm |
| Size of the folded rollator (H x W x D) | 83,5 x 54,5 x 27 cm | | | | 83,5 x 54,5 x 27 cm |
| Width | 54,5 cm | | | | 56,5 cm |
| Length (depth) opened / folded | 66 cm / 27 cm | | | | 66 cm / 27 cm |
| Weight | 6,3 kg | | | | 6,2 kg |
| Max. load (rollator / bag) | 100 kg / 5 kg | | | | 100 kg / 5 kg |
| Brakes | 2 lockable with parking function | | | | |
| Wheel sizes | Front and back: 7" (175 x 27 mm) | | | | |

Product label

The product label is located on the lower frame tube.



Sample of the product label for Jaguar 312410

| | | | |
|--|-------------------------------|--|--------------------|
| | QR-code link to homepage | | Manufacturing date |
| | Manufacturer | | Max load |
| | Observe the user manual | | Max width |
| | To be used indoor and outdoor | | serial no |
| | CE marked product | | Item Number |
| | Max load basket | | Medical Device |
| | Only to be used indoor | | |

Overview icon meaning

5. Maintenance and care

Normal dirt can be removed with standard cleaning agents and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning and disinfection (do not use alcohol-containing products and no solvents or abrasives).

The device basically does not need maintenance. Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following to be checked:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Frame/product should be checked if it has been bent, damaged, worn or corroded
- ✓ Wear parts are checked and replaced if necessary
- ✓ General retightening of the product

Recommended service life: Normally 10 years depending on use.

Cleaning the wheels

It is recommended to clean the wheels in hot water with a mild cleaning agent. Lubricate the bearings with oil periodically or when the wheels start squeaking.

Warning



If the product is exposed to very calcareous water, a binding and accumulation of lime on wheel bearings and other moving parts may occur. In this case, the product can be cleaned with a limescale remover and then lubricated with lubricating oil.

Warning



When used in highly chlorinated environments extra strong corrosion may occur and the warranty will be void.

Warning



Please note that if the frame is bent or broken, the product must not be recycled but must be replaced

Storage

We recommend storage in a dry place.

Transport recommendations

The device should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before reusing, where a new user is to take over the product, the product must be checked according to point 5.

6. Troubleshooting

| <i>Problems</i> | <i>Possible Causes</i> | <i>Solutions</i> |
|---|--|---|
| <i>The rollator is difficult to guide or push</i> | Dirt between wheels and forks | Remove dirt or hair between wheels and forks |
| <i>The brakes do not work or work only in one side</i> | The brake shoes are worn, or the brakes are not adjusted correctly | Adjust the brakes. Replace the brake shoes if needed (→ service centre) |
| <i>The seat does not fit in when the rollator is unfolded</i> | The locking device is in a wrong position or defective | Check that the locking device is in a correct position. Replace it if needed (→ service centre) |

7. Disposal of the product

The product may not be disposed of with household waste but must be brought to the local recycling site.

8. Guarantee

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

1. Introduzione

Ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Questo manuale contiene una descrizione dettagliata del prodotto nonché informazioni importanti per il suo corretto utilizzo. Prima di utilizzare il prodotto si prega di leggere attentamente questo manuale e di osservare scrupolosamente tutte le istruzioni contenute, in particolare le note relative alla sicurezza per poter garantire sempre un uso sicuro ed efficiente del prodotto.

Nota: Nell'intento di migliorare sviluppiamo continuamente i nostri prodotti e pertanto ci riserviamo il diritto di modificare i prodotti senza ulteriore preavviso.

Destinazione d'uso

Il rollator "Jaguar" è stato progettato e costruito per un uso esclusivo in interni. Può servire a compensare una disabilità o inabilità dell'utente permettendo di aumentare la mobilità a chi lo usa. Il rollator è concepito e costruito per l'uso di una sola persona. Ogni uso diverso non è consentito.

Indicazioni

Il rollator è indicato per soggetti con difficoltà motoria che necessitano di un supporto stabile durante la deambulazione.

Controindicazioni

Il rollator non è indicato per soggetti con disturbi dell'equilibrio o che hanno una forza muscolare insufficiente per utilizzare il rollator senza pericolo per se o per terzi.

La necessità d'utilizzo di un rollator dovrebbe sempre essere consigliata o prescritta da un medico o fisioterapista. In caso di ulteriori domande La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente a Mobilex.

Mobilex A/S

Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
Danimarca

Telefono: +45 87 93 22 20
Telefax: +45 87 93 17 77
E-Mail: info@mobilex.dk

2. Avviso per la sicurezza

- Utilizzate il prodotto solo se in perfetto stato
- Se il prodotto presenta un qualsiasi danno o difetto contattate immediatamente il Vostro rivenditore di fiducia
- Prendete nota delle informazioni sull'etichetta del prodotto
- Utilizzate il prodotto solo per l'uso consentito
- Fate attenzione a non schiacciarvi dita o arti in prossimità dei giunti
- Prima dell'uso controllare che il sistema frenante del rollator funzioni perfettamente
- Usare il rollator solo se completamente aperto e con apertura bloccata
- Il rollator è adatto esclusivamente all'uso in interni, su superfici piane
- Il rollator è testato ed approvato solo per utenti con un peso massimo di 100 kg
- La portata massima della borsa è di 5 kg
- Non apportare modifiche al prodotto, se non esplicitamente autorizzate o proposte dal costruttore
- Fate attenzione che i freni siano sempre bloccati se il rollator non viene usato, ma che siano sbloccati durante l'uso
- Per garantire che il dispositivo sia correttamente bilanciato e per evitare incidenti durante l'uso, tutte le 4 ruote devono essere sempre a contatto con il pavimento.

3. Descrizione

Descrizione del prodotto

Il rollator Mobilex "Jaguar" ha un telaio in alluminio verniciato a polvere ed è dotato di 4 ruote con due freni stazionabili. Il suo telaio in alluminio leggero permette la piegatura, lo stoccaggio e il trasporto. È facile da manovrare ed offre la necessaria stabilità. Il manubrio di spinta è regolabili in altezza. È dotato di una borsa.

Fornitura

Il rollator Mobilex "Jaguar" è fornito imballato in un cartone.

La fornitura comprende:

- ✓ 1 rollator
- ✓ questo manuale



Montaggio

- Estraiete il rollator dal cartone e poggiate il rollator diritto sul pavimento
- Verificate se qualche parte risulta mancante e che siano presenti tutte le parti visibili nel disegno qui sopra. In caso di parti mancanti contattate immediatamente il Vostro rivenditore.
- Afferrate con una mano il maniglione di spinta e con l'altra una delle gambe del telaio posteriore e tiratelo leggermente verso l'indietro
- Spingete cautamente verso il basso il maniglione di spinta. Non appena sentite un chiaro "clic" il rollator è completamente dispiegato.
- Appoggiate il rollator su una superficie piana. Tutte 4 le ruote devono essere a contatto col terreno
- Controllate sempre che il telaio sia stabile quando il rollator è dispiegato
- Regolate tutte e due le parti del maniglione alla stessa altezza! (vedi "Funzionamento")
- Verificate che i due pulsanti rossi per la regolazione d'altezza siano bloccati in modo che le parti non possano muoversi quando il rollator viene usato
- Controllate sempre che il rollator e le sue parti siano regolari e fisse
- La non ottemperanza di questi avvisi può portare a lesioni

Funzionamento

- Regolate l'altezza del manubrio in modo che sia all'altezza del polso del utente se questo si trova in posizione eretta con gli avambracci in posizione verticale. Per regolare l'altezza del manubrio aprite i due pulsanti di bloccaggio rossi, portate il manubrio all'altezza richiesta e chiudete nuovamente i pulsanti di bloccaggio. Verificate che il manubrio sia regolato alla stessa altezza in entrambi i lati.
- Prima di ogni uso controllate attentamente che TUTTI le parti siano ben fissate e che le ruote ed i freni funzionino regolarmente.

Freni

- Per frenare tirate la maniglia del freno verso l'alto e tenetelo tirato per mantenere frenato il rollator. Per spostarsi nuovamente rilasciate la maniglia del freno
- Per mantenere bloccare i freni tirate verso l'alto la maniglia del freno e bloccatela con la clip rossa a forma di C. Per sbloccare i freni tirate verso l'alto la maniglia del freno e spingete la clip rossa leggermente verso avanti. Rilasciate ora la maniglia del freno
- Bloccate sempre i freni se usate il rollator in posizione stazionaria. Bloccate i freni anche se non intendete usare il rollator. Non lasciate mai il rollator senza aver bloccato i freni

Chiusura del rollator

- Togliete il vassoio dal rollator
- Premete il tasto posto sulla traversa di chiusura e spingete leggermente una gamba del telaio posteriore in direzione del telaio anteriore.

Consigli per il trasporto

Si consiglia di trasportare il rollator solo se piegato. La struttura del suo telaio consente un facile piegamento. Durante il trasporto assicurarsi che il rollator sia stabilmente posizionato e non possa muoversi o spostarsi.

Accessori

Per questo rollator non sono disponibili ulteriori accessori.

4. Dati tecnici

| Mobilex Jaguar | Arancio cod. 312410 | Azzurro cod. 312411 | Champagne cod. 312411 | Lilla cod. 312413 | SUPREME cod. 312415 |
|--|---|------------------------|--------------------------|----------------------|------------------------|
| Altezza manubrio (regolabile) | 83,5 - 94,5 cm | | | | 83,5 - 94,5 cm |
| Dimensioni da chiuso (A x L x P) | 83,5 x 54,5 x 27 cm | | | | 83,5 x 54,5 x 27 cm |
| Larghezza | 54,5 cm | | | | 56,5 cm |
| Lunghezza (profondità) aperto / chiuso | 66 cm / 27 cm | | | | 66 cm / 27 cm |
| Peso | 6,3 kg | | | | 6,2 kg |
| Portata max. (rollator / borsa) | 100 kg / 5 kg | | | | 100 kg / 5 kg |
| Freni | 2 stazionabili con funzione di parcheggio | | | | |
| Dimensioni ruote | Anteriore e posteriore: 7" (175 x 27 mm) | | | | |

Targhetta di identificazione

L'etichetta identificativa si trova sul tubo del telaio

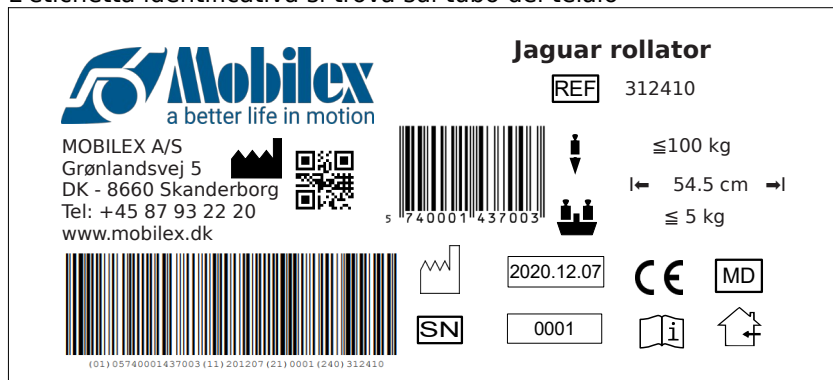


Immagine dell'etichetta Jaguar 312410

| | | | |
|--|------------------------------------|--|--------------------|
| | QR-code link alla homepage | | Data di produzione |
| | Produttore | | Carico massimo |
| | Osservare il manuale d'uso | | Larghezza massima |
| | Da usare all'interno e all'esterno | | numero di serie |
| | Prodotto con marchio CE | | Numero di articolo |
| | Cesto di carico massimo | | Dispositivo medico |
| | Da usare solo all'interno | | |

Significato dell'icona panoramica

5. Pulizia e manutenzione

Lo sporco normale può essere rimosso con detergenti standard e una spugna o uno straccio morbido. Controllare le informazioni specifiche del prodotto e utilizzare solo prodotti di pulizia commerciali adatti alla pulizia e alla disinfezione (non utilizzare prodotti contenenti alcol e nessun solvente o abrasivo).

Il dispositivo fondamentalmente non ha bisogno di manutenzione, ma nonostante la costruzione solida e l'uso di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda quindi di far controllare il prodotto a intervalli regolari da un servizio professionale. Raccomandiamo di controllare quanto segue:

- ✓ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✓ Controllare il telaio/prodotto se è stato piegato, danneggiato, usurato o corrosivo
- ✓ Controllo delle parti soggette a usura e, se necessario, loro sostituzione
- ✓ Serraggio generale del prodotto

Vita utile consigliata: massimo 10 anni a seconda dell'uso.

Pulizia delle ruote

Si raccomanda di pulire le ruote in acqua calda con un detergente delicato. Lubrificare i cuscinetti con olio periodicamente o quando le ruote iniziano a cigolare.

Attenzione



Se il prodotto è esposto ad acqua molto calcarea, si può verificare un legame e un accumulo di calcare sui cuscinetti delle ruote e su altre parti mobili. In questo caso, il prodotto può essere pulito con un anticalcare e poi lubrificato con olio lubrificante.

Attenzione



Se utilizzato in ambienti altamente clorati, può verificarsi una forte corrosione extra e la garanzia sarà annullata.

Attenzione



Se il telaio è piegato o rotto, il prodotto non può essere riciclato ma deve essere sostituito.

Stoccaggio

Si consiglia di conservare in un luogo asciutto.

Raccomandazioni per il trasporto

Il dispositivo deve essere trasportato in modo stabilizzato e sicuro senza rischio di movimenti improvvisi o pericolosi durante il trasporto.

Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima del riutilizzo, quando un nuovo utente deve prendere in consegna il prodotto, il prodotto deve essere controllato secondo il punto 5.

6. Risoluzione di piccoli guasti

| <i>cosa succede?</i> | <i>quale può essere la causa?</i> | <i>cosa fare?</i> |
|--|--|--|
| <i>Il rollator è duro da spingere o da guidare</i> | Sporcizia tra ruota e forcella | Togliere la sporcizia tra ruota e forcella |
| <i>I freni non frenano regolarmente</i> | I freni sono mal regolati | Controllare la regolazione di entrambi i freni (→ centro d' assistenza) |
| <i>La seduta non si blocca</i> | La levetta di bloccaggio è regolata male o difettosa | Controllare o sostituire il sistema di bloccaggio seduta (→ centro d' assistenza) |

7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici ma deve essere portato al centro di raccolta comunale (CRM O CRZ).

8. Garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per danni causati da errori di produzione o materiali. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non intenzionali del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte da garanzia, a meno che l' usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. In caso di modifiche apportate al prodotto senza una nostra approvazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno più valide. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, si prega di informare il rivenditore o direttamente Mobilex A/S. La garanzia non copre spese di trasporto e non comprende risarcimenti per danni a persone o risarcimenti per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre danni dovuti al mancato rispetto del manuale d' uso.

1. Inledning

Grattis och tack för att du har valt en Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna bruksanvisning innehåller en detaljerad produktbeskrivning och viktig information för korrekt användning. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten. Följ alla anvisningar och säkerhetsråd för att säkerställa och hålla en säker, stabil och permanent användning av produkten.

Syftet

Rollatorn "Jaguar" är ett mycket praktiskt rullande gånghjälpmedel för användning inomhus. Rollatorn ger stöd och säkerhet och är avsedd att kompensera ett handikapp eller funktionshinder, samt utöka den fria rörligheten för användaren. Rollatorn har en vacker och elegant design och är avsedd endast för inomhusbruk. Utomhusbruk är inte tillåtet. Den är designad för att användas av endast en person.

Indikation

Rollatorn är endast avsedd för personer som behöver stabilt stöd när de promenerar på grund av deras hälsotillstånd.

Kontraindikation

Rollatorn är inte avsedd för personer med balansproblem eller med otillräcklig muskelstyrka som inte kan använda den utan att äventyra sig själv eller andra.

Användning och behov av en rollator bör alltid diskuteras och avstämmas med läkaren eller sjukgymnasten. För frågor om produkten, kontakta din återförsäljare eller Mobilex A/S

Mobilex A/S

Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
Danmark

Telefon: +45 87 93 22 20
Telefax: +45 87 93 17 77
E-Mail: info@mobilex.dk

2. Säkerhet

- Använd produkten endast i ett perfekt tekniskt skick
- Finns det någon skada eller fel på produkten, kontakta din återförsäljare omgående
- Observera informationen på produktetiketten
- Använd produkten endast för dess avsedda användning
- Vid hopfällning av rollatorn finns en ökad risk för klämskador
- Kontrollera före varje användning att bromsarna fungerar korrekt
- Använd endast rollatorn i helt uppfällt tillstånd.
- Rollatorn är inte lämpad för utomhusanvändning, endast tillåtet för inomhusbruk.
- Rollatorn är godkänd endast för personer med en maximal vikt till 100 kg
- Väskan får belastad med högst 5 kg.
- Inga ändringar av produkten får komma att göras utan skriftligt medgivande från tillverkaren
- Kontrollera alltid att bromsarna är parkeringsläge när du stoppar rollatorn, och upplöstes igen innan du använder rollatorn
- Alla 4 hjulen måste alltid ha kontakt med golvet

3. Beskrivning

Produktbeskrivning

Den lättgående Mobilex rollator "Jaguar" har en aluminiumram med 4 hjul. Den är utrustad med 1 låsbar dubbelbroms för 2 bakhjul och kan vikas ihop med hjälp av knappen under korgen. Rollatorn kan lätt manövreras, är lätt att använda i trånga utrymmen till exempel när man ska in i badrummet, och har den nödvändiga stabiliteten. Körhandtag är ställbar i höjd. Dessutom är rollatorn utrustad med en bricka och en korg med påse. Avtagbar brickan ger avlastningsplats för kanske en tallrik eller en kopp kaffe eller te. Man kan ha rollatorn "Jaguar" som sängbord eller som bord att äta från och självklart som serveringsvagn eller som stöd om du behöver stiga upp ur fåtöljen, soffan eller sängen.

Leverans och förpackningsinnehåll

Mobilex rollatorn "Jaguar" är komplett med korg och brickan förpackad i en stabil kartong.
Leveransinnehåll:

- ✓ 1 rollator ihopfälld i kartongen
- ✓ 1 bruksanvisning



Monteringsanvisning

- Ta ut rullatorn ur kartongen och ställ den upprätt i golvet
- Jämför med ovanstående lista och titta om något saknas. Om du upptäcker att en del saknas eller är skadad, avbryta installationen och kontakta omgående din återförsäljare.
- Håll körhandtaget med ena handen och dra försiktigt en av de bakre ramben med den andra handen bakåt.
- Tryck ner försiktigt körhandtaget tills ramen är helt öppen.
- Rollatorn är helt öppen, när du hör ett tydligt "klick".
- Placera den öppna rollatorn på en plan yta. Alla 4 hjul skall ha kontakt med golvet!
- Se alltid till att ramen är stabil, om rollatorn är öppen.
- Positionera alltid båda körhandtagen på samma höjd! (Se funktionsbeskrivning).
- Se till att de röda knapparna är ordentligt låsta, så att rollatorn är stabil och delarna inte kan röra sig när last kommer på de.
- Kontrollera alltid att alla delar på rollatorn är ordentligt och säkert fastsatt.
- Att ignorera dessa varningar kan under vissa omständigheter leda till skador.

Funktionsbeskrivning

- Ställ in höjden på handtagsenheten så att handtagen är i höjd med handleden när brukaren står med armarna rakt ner bredvid rollatorn. Detta innebär att armarna skulle ha en vinkel på 20° -30° när rollatorn används. Öppna röda tryckknapparna på varje sidan och justera handtag i önskad höjd. När rätt höjd ställts in, stäng igen röda tryckknapparna. Försäkra dig att körhandtaget är inställt till samma höjd på båda sidor.
- Kontrollera varje gång innan du använder rollatorn, att alla justeringar är säkrad och att hjul och andra rörliga delar funkar bra.

Bromsarna

- För att stoppa rollatorn, helt enkelt dra bromsspaken uppåt och håll den så att rollatorn bromsas. För att rulla igen släpp helt enkelt bromshandtag.
- För att låsa bromsarna, dra bromsfästet uppåt och låsa den med den röda C-Klip (se föregående bild). För att frigöra bromsen dra bromsspaken uppåt igen och tryck på den röda C-Klip försiktigt framåt.
- Vid användning av rullatorn i ett stationärt läge måste bromsarna alltid låsta. (användning som sängbord eller matbord) Du bör alltid sätta bromsarna in i parkeringsposition, om du inte planerar att flytta rollatorn. Aldrig låt stå rollatorn utan låsta bromsar.

Fälla ihop av rollatorn

- Ta bort brickan från rollatorn
- Tryck på knappen på ramstängens under korgen och skjut bakre

ramben något mot främre benet för att fälla ihop rollatorn.

Transport

Rollatorn kan fällas ihop för transport (se ovan)

Tillbehör

Inga extra tillbehör är tillgängliga till den här rollatorn.

4. Tekniska data

| Rollator Jaguar | Orange Varenr. 312410 | Ljusblå Varenr. 312411 | Champagner Varenr. 312412 | Lilla Varenr. 312413 | SUPREME Varenr. 312415 |
|---------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Justerbar handgashöjd | 83,5 - 94,5 cm | | | | 83,5 - 94,5 cm |
| Vikta rullatorns storlek (H x B x D) | 83,5 x 54,5 x 27 cm | | | | 83,5 x 54,5 x 27 cm |
| Total bredd | 54,5 cm | | | | 56,5 cm |
| Längd (djup) öppnas / vikas | 66 cm / 27 cm | | | | 66 cm / 27 cm |
| Total vikt | 6,3 kg | | | | 6,2 kg |
| Max. last (rollator / väskan-brickan) | 100 kg / 5 kg | | | | 100 kg / 5 kg |
| Bremser | 2 låsbar dubbelbroms på bakhjul | | | | |
| Hjul storlek | 7" (175 x 27 mm) | | | | |

Produktetiketten

Märkskylten är placerad på den främre delen av ramen.

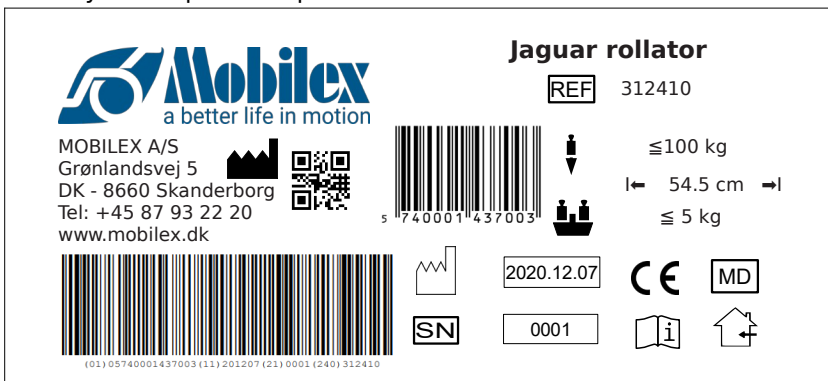


Bild på typskylten för Jaguar 312410

| | | | |
|--|--------------------------------|--|----------------------|
| | QR-kod till webbplatsen | | Produktionsdato |
| | Producent | | Max belastning |
| | Se bruksanvisningen | | Max bredd |
| | För användning inomhus/utomhus | | serienr. |
| | CE-märkt produkt | | Varenr |
| | Max belastning korg | | Medicinsk utrustning |
| | Endast för inomhusbruk | | |

Betydelse av översigtikonen

5. Underhåll och skötsel

Normal smuts kan tas bort med varmt tvålsvatten eller vanliga rengöringsmedel. Använd endast kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel som är lämpade för rengöring och desinfektering. (Inga lösningsmedel eller slipmedel, inga starka alkaliska rengöringsmedel, stela borstar eller skarpa instrument).

Normalt är produkten underhållsfri. Trots den solida konstruktionen och användning av resistenta material är produkten utsatt för visst slitage. Därför rekommenderas att kontrolleras produkten i regelbundna intervaller av en fackman respektive expert.

Denna översyn bör omfatta följande kontrollarbete:

- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Ramen / produkten med avseende på deformation och tecken på brott
- ✓ Slitdelar kontrolleras och byts ut vid behov.
- ✓ Allmän efterspänning av kablar och anslutningar

Rekommenderad livslängd: Normalt 10 år beroende på användning.

Rengöring av hjulen

Rekommenderas att rengöra hjulen med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Var uppmärksam på lämplig smörjning av lagren i kortare intervaller men senast när hjulen börjar göra ljud eller gnisslar. Använd vanlig smörmedel eller sprutsmörmedel.

OBS!



Om produkten utsätts för mycket kalkhaltigt vatten kan uppstås en bindning och ansamling av kalk på hjullager och andra rörliga delar. I detta fall kan produkten rengöras med en kalkborttagare och efteråt behandlas med smörjolja.

OBS!



Användning i en mycket klorhaltig miljö kan leda till särskilt allvarlig korrosion och garantin upphör att gälla.

OBS!



Det är absolut förbjudet att återanvända rollatorn när ramen är böjd eller är trasig!

Lagring

Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe.

Återvinning

Produkten lämpar sig för återvinning. Före återvinning, om en ny användare ska ta över produkten, ska produkten kontrolleras enligt punkt 5.

6. Generella lösningar

| <i>Problem</i> | <i>Möjlig orsak</i> | <i>Lösning</i> |
|--|---|--|
| <i>Rollatorn är svår att köra och styra.</i> | Smuts mellan hjul och gafflar | Ta bort smuts eller hår mellan hjul och gaffel |
| <i>Bromsarna fungerar inte.</i> | Bromsbeläggen är slitna eller bromsarna är dåligt justerade | Kontrollera bromsinställningen - ändra möjligen bromsbelägg (→ Service Center) |
| <i>Låsmekanismen knäpper inte i vid uppfällning.</i> | Låsmekanism är inte rätt justerad eller så är den defekt | Kontrollera justeringen av låsmekanismen eller byt (→ Service Center) |

7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte kastas bort med hushållsavfall, utan måste föras till närmaste återvinningsstation. Kontrollera med en lokal avfallsföretag eller återvinningscentral enligt avfallsföreskrifterna eller kontakta din återförsäljare. Detta möjliggör hållbar återvinning

8. Garanti

Mobilex A/S erbjuder en garanti på alla produkter mot fel i material och utförande under den lagstadgade garantiperioden i landet. Mobilex A/S ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig eller oprofessionell montering och/eller reparationer som orsakats av försummelse eller slitage, samt av förändringar av användaren eller tredje part. I dessa fall upphör att gälla CE-garantin och produktansvar. Garantin omfattar inte transportkostnader och skadeståndskrav i samband med icke-användning av produkten under reparationstiden. Dessutom finns det ingen garanti för skador som uppstår i bristande överensstämmelse eller missförstånd av denna manual. Vid upptäckt av material- och produktionsfel, vänlig kontakta återförsäljaren omedelbart eller direkt till Mobilex A/S.

Declaration of Conformity (CE)

(Konformit tserkl ring / Konformit tserkl ring / Dichiarazione di conformité)

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark,

Hereby declare under our sole responsibility as a legal manufacturer that the product specified on the product list below, meet the essential health and safety requirements and is in conformance with the provisions of the Regulation (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on medical devices.

The product specified on the product list below is "technical aid for the disabled", classified as Class I, medical device. The classification is based on the requirements of Rule 1 of annex VIII, of the Regulation (EU) 2017/745.

The CE marking has been affixed on the product according to Annex V of the Regulation (EU) 2017/745.

PRODUCT LIST

Jaguar rollator item no. 312410+11+12+13+15

ACCESSORIES LIST

| Item nr. | Accessories item nr. |
|--------------------|----------------------|
| 312410+11+12+13+15 | No accessories |

Harmonized norms used during conformity estimation:

PN-EN ISO 11199-2:2005, EN ISO 14971:2012, EN 1041:2010



EU2017/745 for Medical Equipment

( ber Medizinprodukte / for medicinalprodukter / del Consiglio Europeo / for medicinalprodukter)

In case of unintended incidents or suspected faults, failures or defects of the product, the dealer or Mobilex A/S must be contacted /

Ved utilsigtede hændelser eller hvis der er formodning om, at der er fejl, svigt eller mangler ved produktet skal forhandleren eller Mobilex A/S kontaktes /

Bei unbeabsichtigten Vorf llen oder vermuteten Fehlern, Ausf llen oder Defekten des Produkts muss der Händler oder Mobilex A/S kontaktiert werden /

In caso di incidenti involontari, di sospetti di guasti, malfunzionamenti o difetti del prodotto,   necessario contattare il rivenditore o la Mobilex A/S /

Vid oförutsägbara och oavsiktliga händelser eller om det misstänks att det finns brister, misslyckanden eller fel i produkten, skall kontakteras återförsäljaren eller Mobilex A/S

Thomas Nygaard Christensen
Managing Director/Gesch ftsf hrer/
Adm. Direktör/Amministratore unico/
Verkställande Direktör
Mobilex A/S
Skanderborg, 10-02-2022

Signature/Unterschrift/Underskrift/firma

Serial number:

